



ALTREMENTI. CANTIERI INTERCULTURALI  
Associazione di promozione sociale  
+39 3403419150 +39 3498313521  
[altrementi.aps@gmail.com](mailto:altrementi.aps@gmail.com)  
[altrementi-aps.blogspot.com](http://altrementi-aps.blogspot.com)  
Vicolo Ceretti 3 – 15067 Novi Ligure (AL)  
C.F. 92030750068

## Relazione di attività 2012 – Assemblea ordinaria dell'08/01/2013

Riepiloghiamo di seguito le principali attività realizzate dall'associazione *Altrementi. Cantieri interculturali* nel corso del 2012, le rete di partnership che abbiamo costruito, i bandi e i progetti a cui abbiamo partecipato in qualità di partner, i convegni e le attività formative a cui siamo stati presenti.

### ATTIVITA' REALIZZATE – ANNO 2012

- ✓ **Gennaio 2012:** prosecuzione dell'attività all'interno del **Comitato promotore territoriale della Provincia di Alessandria per la campagna nazionale "L'Italia sono anch'io"** per i diritti di cittadinanza e di voto agli immigrati a cui si è aderito a dicembre 2011. L'associazione, in stretta collaborazione con la CGIL di Alessandria, ha svolto le seguenti attività: comunicazione e divulgazione della campagna tramite articoli a mezzo stampa e social networks, coordinamento del comitato, supporto nell'organizzazione dell'evento principale in Alessandria del 14/01/2012 e organizzazione della raccolta firme nel Comune di Novi Ligure e Comuni limitrofi con due gazebo pubblici di raccolta firme e sensibilizzazione in data 7 e 21 gennaio 2012 a Novi Ligure;
- ✓ **gennaio-giugno 2012: supporto volontario all'attività di insegnamento dell'italiano L2 presso il CTP** - Centro territoriale permanente di formazione in età adulta di Novi Ligure (AL) nei corsi rivolti ad adulti e giovani immigrati sotto la supervisione dell'insegnante responsabile, Alessandra Ferrari.
- ✓ **24 gennaio 2012**, realizzazione del **laboratorio "Emozioni e intercultura"** da parte della socia Chiara Bergaglio all'interno dello stage residenziale per il Liceo delle Scienze sociali "C. Balbo" di Casale M.to organizzato dalla cooperativa Coompany presso la casa alpina di Saint. Nicholas (Ao);
- ✓ **gennaio 2012:** adesione alla rete provinciale di enti per la **presentazione di un progetto su bando FEI 2011 - Azione 1 "Formazione linguistica e civica"** con capofila ISRAL di Alessandria, attività di progettazione. Contemporanea adesione come associazione sostenitrice al progetto presentato dalla Provincia di Alessandria sull'Azione 3 "Politiche giovanili". Esito: progetti non finanziati;
- ✓ **febbraio - maggio 2012** partecipazione al **progetto regionale Petrarca – Azioni di sistema per l'apprendimento della lingua italiana in collaborazione con CTP di Novi Ligure e la cooperativa O.R.S.O. di Torino**. Sono state svolte le seguenti attività con un gruppo di donne immigrate: docenza di lingua italiana, orientamento e mediazione sociale, servizio di babysitting, laboratorio creativo multilingue di pittura e realizzazione del prodotto "Bab – La porta", documentazione videofotografica del progetto, realizzazione di un video finale con le donne;
- ✓ **23 febbraio 2012**, organizzazione e realizzazione della **Tavola Rotonda "Ci credi alla favola delle mafie al Nord?"** presso la Biblioteca civica di Novi Ligure in collaborazione con il Coordinamento provinciale di Libera e la cooperativa Equazione con il patrocinio del Comune di Novi Ligure;
- ✓ **24-25 marzo 2012**, organizzazione e realizzazione del **Laboratorio di scrittura poetica autobiografica-creativa** con Leonora Cupane, psicologa e poetessa siciliana, diplomata in metodologie autobiografiche presso la Libera Università dell'Autobiografia di Anghiari presso la serra della Ristorazione sociale in collaborazione con la cooperativa Coompany;
- ✓ **giugno 2012:** realizzazione in forma volontaria di un **corso di italiano e orientamento (tot. 16 ore) a un gruppo di donne immigrate** in prosecuzione del progetto *Petrarca* terminato a maggio.
- ✓ **18 giugno 2012:** partecipazione alla Festa delle culture Novi Ligure con stand dell'associazione, presentazione della prodotto "Bab – La porta", partecipazione al talk show sulle migrazioni organizzato la sera dal Comune di Novi Ligure in Biblioteca, presentazione del progetto *Petrarca* e

- performance “Bab – La porta” con docenti, volontari e alunni del CTP;
- ✓ **giugno 2012:** stipula della **convenzione tra l'associazione *Altrementi*, il CTP di Acqui – Tortona – Ovada - Novi Ligure e l'Osservatorio Sociale di Pozzolo F.go** per attività di collaborazione in materia di corsi di italiano L2 per stranieri sul territorio di Novi Ligure e Pozzolo F.go;
  - ✓ **5 luglio 2012:** organizzazione e realizzazione del **dibattito sull'immigrazione** all'interno della Festa Democratica del PD di Novi Ligure **“Immigrazione, diritti e lavoro al tempo della crisi: quali prospettive per l'Italia?”** con la partecipazione di Bruno Barba, Andrea Staid, Sabah Naimi e i lavoratori migranti della Cascina S. Lazzaro di Castelnuovo Scivria;
  - ✓ **settembre 2012:** presentazione delle **proposte formative per alunni e docenti a.s. 2012-2013** a scuole di ogni ordine e grado della Provincia di Alessandria (laboratori di italiano L2 per alunni stranieri, laboratori di educazione interculturale, formazione e aggiornamento docenti);
  - ✓ **settembre 2012:** stipula di una **convenzione di rete con l'I.I.S. G. Ciampini-Boccardo, il Liceo E. Amaldi e il Centro Casa di Carità, Arti e mestieri di Novi Ligure** per la collaborazione in materia di attività di formazione;
  - ✓ **2 ottobre 2012:** conferenza stampa di **presentazione e avvio del progetto “Generazione interculturale”** rivolto alle scuole superiori di Novara e all'intera cittadinanza con l'associazione Turi Kumwe (capofila del progetto) presso il Centro servizi al volontariato di Novara;
  - ✓ **19 ottobre 2012:** organizzazione e realizzazione all'interno di una rete di associazioni della Provincia di Alessandria con capofila ICS Onlus dell'iniziativa **“Siria: religioni e diritti umani. Incontri con Padre Paolo dall'Oglio”** che ha coinvolto scuole, amministrazioni e terzo settore sui territori di Alessandria, Ovada, Novi Ligure e Casale M.to;
  - ✓ **ottobre 2012:** avvio del **progetto regionale PETRARCA 2 – Azioni di sistema per l'apprendimento della lingua italiana**, partecipazione dell'associazione al Nodo di rete per l'integrazione linguistica della Provincia di Alessandria;
  - ✓ **novembre 2012:** partecipazione agli incontri del **gruppo di lavoro AINAKI** di Alessandria per l'ascolto e la salute psicologica dei migranti e adesione come associazione;
  - ✓ **15 dicembre 2012:** apericena di raccolta fondi con presentazione dell'associazione e lotteria di autofinanziamento presso la sede dell'associazione Arta, Novi Ligure

PROGETTI e RETI
-----------------

→ Progetti elaborati e presentati in qualità di partner e/o associazione sostenitrice

- **gennaio 2012: bando FEI 2012 - Azione 1 “Formazione linguistica e civica”**, adesione in qualità di “associazione aderente” alla rete di enti e associazioni con capofila ISRAL di Alessandria per la presentazione del progetto e **Azione 3 “Politiche giovanili”**, adesione alla rete di enti e associazioni con capofila la Provincia di Alessandria per la presentazione del progetto, esito: progetti non finanziati;
- **aprile 2012:** presentazione del **progetto “Generazione interculturale”** con capofila l'associazione *Turi Kumwe Onlus* di Novara su bando della Fondazione della Comunità del Novarese Onlus e assegnazione del contributo;
- **settembre 2012:** presentazione di un **progetto sul Bando regionale per la diffusione della cultura di parità e del principio di non discriminazione nel sistema educativo e nel mondo del lavoro** in qualità di partner, capofila Cooperativa Azimut di Alessandria, in attesa esiti.
- **dicembre 2012: Il bando FEI 2012 - Azione 7 “Capacity building”**, adesione in qualità di “associazione aderente” alla rete di enti con capofila la Provincia di Alessandria per la presentazione
- **dicembre 2012: candidatura** al bando per la manifestazione d'interesse per la creazione del **nodo di rete provinciale UNAR – Provincia di Alessandria** in collaborazione con l'Assessorato alle Politiche Sociali del Comune di Novi Ligure.

## PARTNERSHIPS

### A livello istituzionale:

- CTP – Centro territoriale permanente di formazione in età adulta di Acqui Terme, Novi Ligure, Tortona e Ovada presso S.M.S. “G. Bella”, Acqui Terme
- Assessorato alle Politiche Sociali e Focus Group Immigrati – Comune di Novi Ligure
- Consiglio Territoriale per l’immigrazione - Prefettura UTG di Alessandria
- ISRAL - Istituto storico per la resistenza della Provincia di Alessandria
- Comitato promotore territoriale della Provincia di Alessandria per la campagna nazionale “L’Italia sono anch’io” coordinato da CGIL di Alessandria
- Istituti scolastici superiori di Novi Ligure I.I.S. “Ciampini – Boccardo” e Liceo “Amaldi”
- Biblioteca civica di Novi Ligure
- British Institute di Novi Ligure
- Centro Casa di carità, arti e mestieri di Novi Ligure

### Con altre associazioni e enti terzo settore

- Libera - Coordinamento di Alessandria
- Associazione Me.dea - Alessandria
- Cooperativa Coompany – Alessandria
- Cooperativa Con.tatto – Pavia
- Cooperativa sociale O.R.S.O - Torino
- ICS Onlus - Alessandria
- Cooperativa Equazione – Acqui T., Novi L. e Ovada
- Ass. culturale Forme frammentarie - Novi Ligure
- Legambiente – Circolo dell’Ovadese
- Ass. Turi Kumwe Onlus – Novara
- Ass. culturale “Sentirsi per star bene” - Ovada
- Ass. teatrale “Sorgente teatro”
- Centro pace “Rachel Corrie” - Ovada
- Ass. Arta – Novi Ligure
- Radio PNR - Tortona

## PARTECIPAZIONI A CONVEGNI, SEMINARI, CORSI DI FORMAZIONE E TAVOLI TECNICI

- **maggio – giugno 2012:** partecipazione di alcune socie al ciclo di **incontri formativi organizzati da ISRAL e Consiglio territoriale immigrazione UTG Prefettura di Alessandria** su aggiornamento della legislazione in materia di immigrazione, mediazione interculturale, rifugiati e richiedenti asilo
- **dicembre 2012:** adesione di quattro soci di Altrementi in qualità di docenti di italiano L2 al **gruppo di formazione formatori del progetto Petrarca 2**

### Come relatori:

- **14 gennaio 2012**, partecipazione all’evento provinciale della Campagna “L’Italia sono anch’io” presso ACSAL di Alessandria, intervento di Chiara Bergaglio, antropologa, Associazione Altrementi sulle seconde generazioni di ragazzi immigrati.

Novi Ligure, 08 gennaio 2013

### **La Presidente**

Chiara Bergaglio

### **La Segretaria e Tesoriera**

Ilaria Dameri